

ORIGINAL / ORYGINAŁ ☐ COPY / KOPIA ☐ Number of copies issued / Liczba wydanych kopii

1.1 Name and address of consignor: / Nazwa i adres wysyłającego:		1.7 Certificate No. / Świadectwo nr	Code / Kod
1.2 Name and address of consignee: / Nazwa i adres odbiorcy:		 VETERINARY CERTIFICATE for beef and beef offal exported from Poland to the Republic of the Philippines ŚWIADECTWO WETERYNARYJNE dla mięsa wołowego i podrobów wołowych eksportowanych z Polski do Republiki Filipin	
1.3 Means of transport: / Środek transportu: (Number of railway carriage, truck, flight, name of ship) / (Numer wagonu, samochodu, rejsu samolotu, nazwa statku)			
1.4 Country of origin / kraj pochodzenia ISO Code / Kod ISO		1.8 Competent authority: / Właściwa władza: Veterinary Inspection / Inspekcja Weterynaryjna	
		1.9 Authority issuing the certificate: / Organ wystawiający świadectwo:	
1.5 Place of loading / Miejsce załadunku:		1.10 Country of destination / Kraj przeznaczenia ISO Code / Kod ISO	
1.6 Date of departure / Data wysyłki:		1.11 Port of destination / Port przeznaczenia	
2. Identification of the product: / Identyfikacja produktu: 2.1 Name of the product and HS code: / Opis produktu i kod HS: _____ 2.2 Date of packing/production: / Data pakowania/produkcji: _____ 2.3 Expiry date (mm/dd/ yyyy) / Data przydatn ości do spożycia (mm/dd/r rrr) _____ 2.4 Type of packaging: / Rodzaj opakowania: _____ 2.5 Total quantity / Ilość całkowita: _____ 2.6 Number of packages: / Liczba opakowań: _____ 2.7 Net weight (kg): / Waga netto (kg): _____ 2.8 Consignment identification code: / Kod identyfikacyjny partii _____ 2.9 Identification of the container and/or seal number / Identyfikacja kontenera i/lub numer plomby: _____ 2.10 Lot identification: / Oznakowanie przesyłki: _____ 2.11 Conditions of storage and transportation: / Warunki składowania i transportu: _____ 2.12 Temperature of product ☐ Ambient ☐ Chilled ☐ Frozen Temperatura produktu ☐ Otoczenia ☐ Schłodzony ☐ Mrożony 2.13. Product intended use / Przeznaczenie towaru: _____			

3. Origin of products: / Pochodzenie produktów:

Name, address and approval number of slaughterhouse(s): / Nazwa, adres i numer zatwierdzenia rzeźni:

Name, address and approval number of cutting plant(s): / Nazwa, adres i numer zatwierdzenia zakładu(ów) rozbioru:

Name, address and approval number of cold store(s): / Nazwa, adres i numer zatwierdzenia chłodni składowej(ych):

4. Certification of products suitability for consumption / Poświadczenie przydatności produktów do spożycia

I, the undersigned state/official veterinarian, hereby certify that: /

Ja, niżej podpisany państwowy/urzędowy lekarz weterynarii, niniejszym zaświadczam, co następuje:

4.1 The beef and beef offal were derived from slaughtered and processed clinically healthy animals whose carcasses and internal organs were subject to ante- and post-mortem inspections carried out by the state/official Polish veterinary services during which no signs of infectious diseases (including BSE) making the meat unfit for human consumption, have been observed. / Mięso wołowe i podroby wołowe zostały pozyskane w wyniku uboju i obróbki z klinicznie zdrowych zwierząt, których tusze i narządy wewnętrzne zostały poddane badaniom przed- i poubojowym przeprowadzonym przez polską państwową/urzędową służbę weterynaryjną, podczas których nie wykryto objawów chorób czyniących mięso niezdatnym do spożycia przez ludzi (wliczając BSE).

4.2 According to the results of the multiannual national control programmes established for Poland, submitted in accordance with applicable legislation of the EU and Codex Alimentarius, beef and beef offal did not contain antibiotic, veterinary drugs, hormones, pesticide, mycotoxin, toxic metal residues, radioactive contamination and other toxic residues harmful to human health. / Zgodnie z wynikami wieloletnich krajowych programów kontroli ustanowionych dla Polski, złożonych zgodnie z obowiązującym prawodawstwem UE i Codex Alimentarius, mięso wołowe i podroby wołowe, nie zawierało(-y) szkodliwych dla zdrowia ludzkiego pozostałości antybiotyków, leków weterynaryjnych, hormonów, pestycydów, mykotoksyn, metali toksycznych, skażeń promieniotwórczych i innych toksycznych substancji.

4.3 Meat and offal was recognized as fit for human consumption. / Mięso i podroby uznane zostały za zdatne do spożycia przez ludzi.

4.4 Carcasses (half-carcasses, quart-carcasses) are clearly marked with an official health mark of the state/official veterinary surveillance with the number of the meat establishment (slaughterhouse) where animals had been slaughtered. Cut and packaged meat/offal bear an identification mark on the package or on the polyblock. The label with the identification mark is attached to the package in such a way as to ensure that opening of the package is impossible without breaking the label. / Tusze (półtusze, ćwierćtusze) posiadają wyraźny znak jakości zdrowotnej państwowego/urzędowego nadzoru weterynaryjnego ze wskazaniem numeru zakładu mięsnego (rzeźni), w którym dokonano uboju zwierząt. Poddane rozbiorowi i zapakowane mięso/podroby posiadają znak identyfikacyjny na opakowaniu lub polibloku. Etykieta z oznakowaniem została naklejona na opakowanie w taki sposób, aby niemożliwe było otwarcie opakowania bez jej uszkodzenia.

4.5 Animals from which the meat and offal are derived come from farms not subject to restrictive measures with regard to notifiable infectious diseases for the said species. / Zwierzęta, z których pozyskano mięso i podroby, pochodzą z gospodarstw nieobjętych środkami restrykcyjnymi w związku z podlegającymi zgłoszeniu chorobami ww. gatunku.

4.6 The beef and beef offal come from animals which were born and raised in Poland or in a country/zone authorized by Philippine authorities for export to the Republic of the Philippines. / Wołowina i podroby wołowe pochodzą ze zwierząt, które urodziły się i były hodowane w Polsce lub w kraju/strefie akredytowanej przez władze Filipin do eksportu na rynek filipiński.

4.7 Animals from which meat or offal is obtained come from a country with a negligible BSE risk in accordance with the recommendations of the WOAHP Terrestrial Animal Health Code. / Bydło, z którego pozyskano mięso lub podroby wołowe, pochodzi z kraju o znikomym ryzyku BSE zgodnie z rekomendacjami Kodeksu Zdrowia Zwierząt Lądowych WOAHP.

4.8 The establishment of origin of the products is supervised and inspected by national veterinary services and is approved to export beef and beef offal to the Philippines. / Zakład pochodzenia produktów jest nadzorowany i kontrolowany przez krajowe służby weterynaryjne oraz posiada uprawnienia do eksportu mięsa wołowego i podrobów wołowych na rynek Filipin.

4.9 The beef and beef offal have been produced, packed and distributed under hygienic conditions and do not spread animal diseases. The meat and offal come from animals from a country or zone officially free from Foot-and-Mouth Disease and rinderpest without vaccination in accordance with the recommendations of the Terrestrial Animal Health Code (WOAHP). / Mięso wołowe i podroby wołowe zostały wyprodukowane, zapakowane i rozdyskrebowane w higienicznych warunkach i nie rozprzestrzeniają chorób odzwierzęcych. Mięso i podroby pochodzą od zwierząt z kraju lub strefy oficjalnie wolnej od pryszczycy i księgoscusu bez zastosowania szczepień zgodnie z rekomendacjami Kodeksu Zdrowia Zwierząt Lądowych (WOAHP).

4.10 The beef and beef offal do not contain micro-organisms harmful to human health. / Mięso wołowe i podroby wołowe nie zawierają szkodliwych dla ludzkiego zdrowia mikroorganizmów.

4.11 The containers and packaging materials are disposable and meet hygienic requirements. / Opakowania i materiały opakowaniowe są jednorazowe i odpowiadają wymogom higienicznym.

4.12 The means of transport were cleaned and disinfected in accordance with the rules approved in the exporting country. / Środki transportu zostały oczyszczone i zdezynfekowane zgodnie z zasadami przyjętymi w kraju eksportu.

Done at / Sporządzono w _____

Date / Data _____

Signature and surname of the official veterinarian / Podpis i nazwisko urzędowego lekarza weterynarii



**Name and surname in capital letters, qualification, title and the organization to which he/she belongs /
Imię i nazwisko wielkimi literami, stanowisko, tytuł i instytucja do której on/ona należy**